

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

**Transformatorer –
Oljeisolerade distributionstransformatorer från 50 till 2500 kVA
och för högst 46 kV systemspänning –
Del 4: Fordringar och provning avseende trycksatta korrugerade lådor**

*Three-phase oil-immersed distribution transformers 50 Hz, from 50 to 2500 kVA
with highest voltage for equipment not exceeding 46 kV –
Part 4: Requirements and tests concerning pressurised corrugated tanks*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 50464-4:2007. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 50464-4:2007.

Nationellt förord

Tidigare fastställd svensk standard SS 427 02 01-6, utgåva 1, 2002, gäller ej fr o m 2011-12-01.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

English version

**Three-phase oil-immersed distribution transformers
50 Hz, from 50 kVA to 2 500 kVA with highest voltage
for equipment not exceeding 36 kV -
Part 4: Requirements and tests concerning
pressurised corrugated tanks**

Transformateurs triphasés de distribution
immergés dans l'huile,
50 Hz, de 50 kVA à 2 500 kVA,
de tension la plus élevée
pour le matériel ne dépassant pas 36 kV -
Partie 4: Prescriptions et essais relatifs
aux cuves sous pression

Ölgefüllte
Drehstrom-Verteilungstransformatoren
50 Hz, 50 kVA bis 2 500 kVA
mit einer höchsten Spannung
für Betriebsmittel bis 36 kV -
Teil 4: Anforderungen und Prüfungen
für druckbeanspruchte Wellwandkessel

This European Standard was approved by CENELEC on 2006-12-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of the Harmonization Document HD 428.6 S1:2002, prepared by the Technical Committee CENELEC TC 14, Power transformers, was submitted to the formal vote for conversion into a European Standard and was approved by CENELEC as EN 50464-4 on 2006-12-01.

The following date was fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2007-12-01

The EN 50464 series consists of the following parts, under the general title “Three-phase oil-immersed distribution transformers 50 Hz, from 50 kVA to 2 500 kVA with highest voltage for equipment not exceeding 36 kV”:

Part 1	General requirements
Part 2-1	Distribution transformers with cable boxes on the high-voltage and/or low-voltage side – General requirements
Part 2-2	Distribution transformers with cable boxes on the high-voltage and/or low-voltage side – Cable boxes type 1 for use on distribution transformers meeting the requirements of EN 50464-2-1
Part 2-3	Distribution transformers with cable boxes on the high-voltage and/or low-voltage side – Cable boxes type 2 for use on distribution transformers meeting the requirements of EN 50464-2-1
Part 3	Determination of the power rating of a transformer loaded with non-sinusoidal currents
Part 4	Requirements and tests concerning pressurised corrugated tanks

Content

1	Scope.....	4
2	Normative references.....	4
3	General conditions.....	4
3.1	Temperature variation	4
3.2	Sealing temperature.....	4
3.3	Calculation of the volume variation.....	4
4	Test procedure.....	4
4.1	General.....	4
4.2	Measurement of pressure range	4
4.3	Endurance test	5
4.4	Leakage test	5
4.5	Evaluation of the tests	5

1 Scope

This Part 4 of EN 50464 series is applicable to test procedures to verify the mechanical withstand capability of the corrugated tanks of completely oil filled and hermetically sealed distribution transformers.

NOTE Variations of oil temperature due to variations of ambient temperature and loading, result in deformation of tank walls.

2 Normative references

For the purposes of this document, the normative references of EN 50464-1 apply.

